

Technische Daten

<p>Eingangsspannung V_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> 230V 115V AC230 V AC115V 47-63 Hz 85-132 V 176-264 160-375 <p>Eingangsstrom I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> < 0.7 A < 1.3 A < 25 A < 25 A <p>Powerfaktor (PFC): Gerät erfüllt EN 61000-3-2</p> <p>Externe Absicherung</p> <ul style="list-style-type: none"> für Geräteschutz nicht erforderlich (interne Sicherung) nationalen Vorschriften beachten Leistungsschutzschalter mit B-Charakteristik 10A bzw. träger oder alternativ Schmelzsicherung 10A HBC empfohlen <p>Anschlußleitungen^d</p> <ul style="list-style-type: none"> flexible Kabel 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) starre Kabel 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) Absolieren am 6 mm (0,24 in) Kabelende <p>Größe, Gewicht</p> <p>Breite w 49 mm (1,93 in) Höhe h 124 mm (4,88 in) Tiefe d 102 mm + DIN-Rail (4,02 in + DIN-Rail) Gewicht 470 g (1,04 lbs)</p> <p>Normen, Zulassungen</p> <p>Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen:</p> <p>EMV: EN 50081-1 und -2 (Störaussendung) EN 55011, EN 55022, Klasse B), EN 61000-6-2 und EN 55024 (Störfestigkeit) VDE 0160W2 (Transientenstest)</p> <p>Sicherheit: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>CE-Kennzeichnung erfolgt nach EMIW-Richtlinie und Niederspannungsrichtlinie.</p> <p>Anmerkungen/Hinweise: a) sofern am Gerät nicht anders angegeben b) Zum Start mit DC-Eingang >95 V erforderlich c) Einzelbetrieb, 20 MHz Bandbr., 50µs-Messung d) siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“ für weitere Informationen e) Hiccup-Modus = Abschalten und periodische Wiederanlauf-Versuche f) nicht zulässig g) Angaben gelten für Vollast; zulässige Eingangsspannung bei geringer oder mittlerer Belastung; siehe „Ausgang“</p>	<p>Netzanschluß (AC_{in})</p> <ul style="list-style-type: none"> 230V 115V AC230 V AC115V 47-63 Hz 85-132 V 176-264 160-375 <p>AC/DCin Schalter</p> <ul style="list-style-type: none"> 176-264 VAC 230V 2.5 A 95-176 VAC 115V 1.5 A 85-132 VAC 115V 2.5 A 160-375 VDC 230V 2.5 A 120-160 VDC 2 A 80^b-120 VDC 1.5 A <p>Powerfaktor (PFC): Gerät erfüllt EN 61000-3-2</p> <p>Externe Absicherung</p> <ul style="list-style-type: none"> für Geräteschutz nicht erforderlich (interne Sicherung) nationalen Vorschriften beachten Leistungsschutzschalter mit B-Charakteristik 10A bzw. träger oder alternativ Schmelzsicherung 10A HBC empfohlen <p>Anschlußleitungen^d</p> <ul style="list-style-type: none"> flexible Kabel 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) starre Kabel 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) Absolieren am 6 mm (0,24 in) Kabelende <p>Größe, Gewicht</p> <p>Breite w 49 mm (1,93 in) Höhe h 124 mm (4,88 in) Tiefe d 102 mm + DIN-Rail (4,02 in + DIN-Rail) Gewicht 470 g (1,04 lbs)</p> <p>Normen, Zulassungen</p> <p>Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen:</p> <p>EMV: EN 50081-1 und -2 (Störaussendung) EN 55011, EN 55022, Klasse B), EN 61000-6-2 und EN 55024 (Störfestigkeit) VDE 0160W2 (Transientenstest)</p> <p>Sicherheit: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>CE-Kennzeichnung erfolgt nach EMIW-Richtlinie und Niederspannungsrichtlinie.</p> <p>Anmerkungen/Hinweise: a) sofern am Gerät nicht anders angegeben b) Zum Start mit DC-Eingang >95 V erforderlich c) Einzelbetrieb, 20 MHz Bandbr., 50µs-Messung d) siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“ für weitere Informationen e) Hiccup-Modus = Abschalten und periodische Wiederanlauf-Versuche f) nicht zulässig g) Angaben gelten für Vollast; zulässige Eingangsspannung bei geringer oder mittlerer Belastung; siehe „Ausgang“</p>	<p>Output (DC_{out})</p> <p>Rated Voltage V_{out} 24 V ±0.5% Accuracy of regulation 2% Ripple/Noise^c < 30 mV_{pp}</p> <p>Permissible Load I_{out} @ $T_{amb}=10^{\circ}C...+60^{\circ}C$</p> <p>AC/DCin Schalter</p> <ul style="list-style-type: none"> 176-264 VAC 230V 2.5 A 95-176 VAC 115V 1.5 A 85-132 VAC 115V 2.5 A 160-375 VDC 230V 2.5 A 120-160 VDC 2 A 80^b-120 VDC 1.5 A <p>Power factor (PFC): Gerät erfüllt EN 61000-3-2</p> <p>External Fusing</p> <ul style="list-style-type: none"> for unit protection not necessary (internal fuse) observe national regulations circuit breaker with B-characteristic 10A or slower action, or alternatively 10A HBC fuse recommended <p>Connector cables^d</p> <ul style="list-style-type: none"> flexible cables 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) solid cables 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) stripping at cable end 6 mm (0,24 in) <p>Size, Weight</p> <p>Width w 49 mm (1,93 in) Height h 124 mm (4,88 in) Depth d 102 mm + DIN-Rail (4,02 in + DIN-Rail) Weight 470 g (1,04 lbs)</p> <p>Standards, Certifications</p> <p>The unit fulfills all following standards:</p> <p>EMC: EN 50081-1 and -2 (Emissions) EN 55011, EN 55022, Class B), EN 61000-6-2 and EN 55024 (Immunity) VDE 0160W2 (Transient protect.)</p> <p>Safety: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>CE-Marking in compliance with EMC directive and low-voltage directive.</p> <p>Notes: a) unless specified otherwise on the unit b) For start with DC input >95V required c) Single operation, 20 MHz band width, 50µs measurement d) See supplementary sheet „Installation and Operation“ for further details e) Hiccup mode = Switch-off and periodical restart attempts f) not permissible g) Instructions apply to full nominal load; permitted input voltage for small or medium loads; see „Output“</p>	<p>Ausgang (DC_{out})</p> <p>Nennspannung V_{out} 24 V ±0.5% Regelgenauigkeit 2% Restwelligkeit^c < 30 mV_{SS}</p> <p>Zul. Belastung I_{out} bei $T_{Uj}=10^{\circ}C...+60^{\circ}C$</p> <p>AC/DCin Schalter</p> <ul style="list-style-type: none"> 176-264 VAC 230V 2.5 A 95-176 VAC 115V 1.5 A 85-132 VAC 115V 2.5 A 160-375 VDC 230V 2.5 A 120-160 VDC 2 A 80^b-120 VDC 1.5 A <p>Powerfaktor (PFC): Gerät erfüllt EN 61000-3-2</p> <p>Externe Absicherung</p> <ul style="list-style-type: none"> für Geräteschutz nicht erforderlich (interne Sicherung) nationalen Vorschriften beachten Leistungsschutzschalter mit B-Charakteristik 10A bzw. träger oder alternativ Schmelzsicherung 10A HBC empfohlen <p>Anschlußleitungen^d</p> <ul style="list-style-type: none"> flexible Kabel 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) starre Kabel 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) Absolieren am 6 mm (0,24 in) Kabelende <p>Größe, Gewicht</p> <p>Breite w 49 mm (1,93 in) Höhe h 124 mm (4,88 in) Tiefe d 102 mm + DIN-Rail (4,02 in + DIN-Rail) Gewicht 470 g (1,04 lbs)</p> <p>Normen, Zulassungen</p> <p>Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen:</p> <p>EMV: EN 50081-1 und -2 (Störaussendung) EN 55011, EN 55022, Klasse B), EN 61000-6-2 und EN 55024 (Störfestigkeit) VDE 0160W2 (Transientenstest)</p> <p>Sicherheit: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>CE-Kennzeichnung erfolgt nach EMIW-Richtlinie und Niederspannungsrichtlinie.</p> <p>Anmerkungen/Hinweise: a) sofern am Gerät nicht anders angegeben b) Zum Start mit DC-Eingang >95 V erforderlich c) Einzelbetrieb, 20 MHz Bandbr., 50µs-Messung d) siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“ für weitere Informationen e) Hiccup-Modus = Abschalten und periodische Wiederanlauf-Versuche f) nicht zulässig g) Angaben gelten für Vollast; zulässige Eingangsspannung bei geringer oder mittlerer Belastung; siehe „Ausgang“</p>
--	--	--	---

Technical Data

<p>Connection to Mains (AC_{in})</p> <ul style="list-style-type: none"> 230V 115V AC230 V AC115V 47-63 Hz 85-132 V 176-264 160-375 <p>AC/DCin Schalter</p> <ul style="list-style-type: none"> 176-264 VAC 230V 2.5 A 95-176 VAC 115V 1.5 A 85-132 VAC 115V 2.5 A 160-375 VDC 230V 2.5 A 120-160 VDC 2 A 80^b-120 VDC 1.5 A <p>Power factor (PFC): Unit fulfills EN 61000-3-2</p> <p>External Fusing</p> <ul style="list-style-type: none"> for unit protection not necessary (internal fuse) observe national regulations circuit breaker with B-characteristic 10A or slower action, or alternatively 10A HBC fuse recommended <p>Connector cables^d</p> <ul style="list-style-type: none"> flexible cables 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) solid cables 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) stripping at cable end 6 mm (0,24 in) <p>Size, Weight</p> <p>Width w 49 mm (1,93 in) Height h 124 mm (4,88 in) Depth d 102 mm + DIN-Rail (4,02 in + DIN-Rail) Weight 470 g (1,04 lbs)</p> <p>Standards, Certifications</p> <p>The unit fulfills all following standards:</p> <p>EMC: EN 50081-1 and -2 (Emissions) EN 55011, EN 55022, Class B), EN 61000-6-2 and EN 55024 (Immunity) VDE 0160W2 (Transient protect.)</p> <p>Safety: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>CE-Marking in compliance with EMC directive and low-voltage directive.</p> <p>Notes: a) unless specified otherwise on the unit b) For start with DC input >95V required c) Single operation, 20 MHz band width, 50µs measurement d) See supplementary sheet „Installation and Operation“ for further details e) Hiccup mode = Switch-off and periodical restart attempts f) not permissible g) Instructions apply to full nominal load; permitted input voltage for small or medium loads; see „Output“</p>	<p>Output (DC_{out})</p> <p>Rated Voltage V_{out} 24 V ±0.5% Accuracy of regulation 2% Ripple/Noise^c < 30 mV_{pp}</p> <p>Permissible Load I_{out} @ $T_{amb}=10^{\circ}C...+60^{\circ}C$</p> <p>AC/DCin Schalter</p> <ul style="list-style-type: none"> 176-264 VAC 230V 2.5 A 95-176 VAC 115V 1.5 A 85-132 VAC 115V 2.5 A 160-375 VDC 230V 2.5 A 120-160 VDC 2 A 80^b-120 VDC 1.5 A <p>Power factor (PFC): Unit fulfills EN 61000-3-2</p> <p>External Fusing</p> <ul style="list-style-type: none"> for unit protection not necessary (internal fuse) observe national regulations circuit breaker with B-characteristic 10A or slower action, or alternatively 10A HBC fuse recommended <p>Connector cables^d</p> <ul style="list-style-type: none"> flexible cables 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) solid cables 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) stripping at cable end 6 mm (0,24 in) <p>Size, Weight</p> <p>Width w 49 mm (1,93 in) Height h 124 mm (4,88 in) Depth d 102 mm + DIN-Rail (4,02 in + DIN-Rail) Weight 470 g (1,04 lbs)</p> <p>Standards, Certifications</p> <p>The unit fulfills all following standards:</p> <p>EMC: EN 50081-1 and -2 (Emissions) EN 55011, EN 55022, Class B), EN 61000-6-2 and EN 55024 (Immunity) VDE 0160W2 (Transient protect.)</p> <p>Safety: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>CE-Marking in compliance with EMC directive and low-voltage directive.</p> <p>Notes: a) unless specified otherwise on the unit b) For start with DC input >95V required c) Single operation, 20 MHz band width, 50µs measurement d) See supplementary sheet „Installation and Operation“ for further details e) Hiccup mode = Switch-off and periodical restart attempts f) not permissible g) Instructions apply to full nominal load; permitted input voltage for small or medium loads; see „Output“</p>	<p>Connection to Mains (AC_{in})</p> <ul style="list-style-type: none"> 230V 115V AC230 V AC115V 47-63 Hz 85-132 V 176-264 160-375 <p>AC/DCin Schalter</p> <ul style="list-style-type: none"> 176-264 VAC 230V 2.5 A 95-176 VAC 115V 1.5 A 85-132 VAC 115V 2.5 A 160-375 VDC 230V 2.5 A 120-160 VDC 2 A 80^b-120 VDC 1.5 A <p>Power factor (PFC): Unit fulfills EN 61000-3-2</p> <p>External Fusing</p> <ul style="list-style-type: none"> for unit protection not necessary (internal fuse) observe national regulations circuit breaker with B-characteristic 10A or slower action, or alternatively 10A HBC fuse recommended <p>Connector cables^d</p> <ul style="list-style-type: none"> flexible cables 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) solid cables 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) stripping at cable end 6 mm (0,24 in) <p>Size, Weight</p> <p>Width w 49 mm (1,93 in) Height h 124 mm (4,88 in) Depth d 102 mm + DIN-Rail (4,02 in + DIN-Rail) Weight 470 g (1,04 lbs)</p> <p>Standards, Certifications</p> <p>The unit fulfills all following standards:</p> <p>EMC: EN 50081-1 and -2 (Emissions) EN 55011, EN 55022, Class B), EN 61000-6-2 and EN 55024 (Immunity) VDE 0160W2 (Transient protect.)</p> <p>Safety: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>CE-Marking in compliance with EMC directive and low-voltage directive.</p> <p>Notes: a) unless specified otherwise on the unit b) For start with DC input >95V required c) Single operation, 20 MHz band width, 50µs measurement d) See supplementary sheet „Installation and Operation“ for further details e) Hiccup mode = Switch-off and periodical restart attempts f) not permissible g) Instructions apply to full nominal load; permitted input voltage for small or medium loads; see „Output“</p>	<p>Output (DC_{out})</p> <p>Rated Voltage V_{out} 24 V ±0.5% Accuracy of regulation 2% Ripple/Noise^c < 30 mV_{pp}</p> <p>Permissible Load I_{out} @ $T_{amb}=10^{\circ}C...+60^{\circ}C$</p> <p>AC/DCin Schalter</p> <ul style="list-style-type: none"> 176-264 VAC 230V 2.5 A 95-176 VAC 115V 1.5 A 85-132 VAC 115V 2.5 A 160-375 VDC 230V 2.5 A 120-160 VDC 2 A 80^b-120 VDC 1.5 A <p>Power factor (PFC): Unit fulfills EN 61000-3-2</p> <p>External Fusing</p> <ul style="list-style-type: none"> for unit protection not necessary (internal fuse) observe national regulations circuit breaker with B-characteristic 10A or slower action, or alternatively 10A HBC fuse recommended <p>Connector cables^d</p> <ul style="list-style-type: none"> flexible cables 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) solid cables 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) stripping at cable end 6 mm (0,24 in) <p>Size, Weight</p> <p>Width w 49 mm (1,93 in) Height h 124 mm (4,88 in) Depth d 102 mm + DIN-Rail (4,02 in + DIN-Rail) Weight 470 g (1,04 lbs)</p> <p>Standards, Certifications</p> <p>The unit fulfills all following standards:</p> <p>EMC: EN 50081-1 and -2 (Emissions) EN 55011, EN 55022, Class B), EN 61000-6-2 and EN 55024 (Immunity) VDE 0160W2 (Transient protect.)</p> <p>Safety: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>CE-Marking in compliance with EMC directive and low-voltage directive.</p> <p>Notes: a) unless specified otherwise on the unit b) For start with DC input >95V required c) Single operation, 20 MHz band width, 50µs measurement d) See supplementary sheet „Installation and Operation“ for further details e) Hiccup mode = Switch-off and periodical restart attempts f) not permissible g) Instructions apply to full nominal load; permitted input voltage for small or medium loads; see „Output“</p>
---	--	---	--

Données Techniques

<p>Raccord de réseau (AC_{in})</p> <ul style="list-style-type: none"> 230V 115V AC230 V AC115V 47-63 Hz 85-132 V 176-264 160-375 <p>AC/DCin Schalter</p> <ul style="list-style-type: none"> 176-264 VAC 230V 2.5 A 95-176 VAC 115V 1.5 A 85-132 VAC 115V 2.5 A 160-375 VDC 230V 2.5 A 120-160 VDC 2 A 80^b-120 VDC 1.5 A <p>Power factor (PFC): L'appareil répond à la norme EN 61000-3-2</p> <p>Protection externe</p> <ul style="list-style-type: none"> pour protection de l'appareil pas nécessaire (protection interne) observez des règlements nationaux interrupteur de protection de conduite avec caractéristique B 10A ou plus retardé, ou alors coupe-circuit à fusible 10A HBC recommandé 70°C <p>Conduites de raccordement^d</p> <ul style="list-style-type: none"> câbles souples 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) câbles rigides 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) Dégainage en bout du câble 6 mm (0,24 in) <p>Dimensions, Poids</p> <p>Largeur w 49 mm (1,93 in) Hauteur h 124 mm (4,88 in) Profondeur d 102 mm + profilé (4,02 in + profilé) Poids 470 g (1,04 lbs)</p> <p>Normes, Autorisations</p> <p>L'appareil répond aux normes suivantes:</p> <p>CEM (compatibilité électromagnétique): EN 50081-1 et -2 (émission de perturbation) EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 et EN 55024 (résistance aux perturbations) VDE 0160W2 (résistance aux transitoires)</p> <p>Sécurité: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>La caractérisation CE se fait selon la directive CEM et la directive de la tension basse.</p> <p>Remarques: a) dans la mesure où aucune avis contraire n'est indiqué sur l'appareil b) Pour la mise en marche avec entrée DC: >95 V DC nécessaire c) en fonctionnement individuel, 20 MHz largeur de bande, mesure 50µs d) pour des informations supplémentaires, voir la feuille annexe „Installation et fonctionnement“ e) mode hiccup = arrêt et tentative périodique de redémarrage f) pas autorisés g) les indications s'appliquent à la charge intégrale; tension d'entrée autorisée en cas de charge réduite ou moyenne. Voir „Sortie“</p>	<p>Sortie (DC_{out})</p> <p>Tension nominale V_{out} 24 V ±0.5% Précision du réglage 2% Ondulation résiduelle^c < 30 mV_{pp}</p> <p>Charge autorisée I_{out} à $T_{amb}=10^{\circ}C...+60^{\circ}C$</p> <p>AC/DCin Schalter</p> <ul style="list-style-type: none"> 176-264 VAC 230V 2.5 A 95-176 VAC 115V 1.5 A 85-132 VAC 115V 2.5 A 160-375 VDC 230V 2.5 A 120-160 VDC 2 A 80^b-120 VDC 1.5 A <p>Limitation de courant à 60°C</p> <p>Comportement en cas de surcharge/courtcircuit typ. 1,5 W/K ($T_{amb}=60^{\circ}C$)</p> <p>Montage en parallèle: oui; réparation passive des charges se fait par le déroulement de la caractéristique de la sortie.</p> <p>Conduites de raccordement^d</p> <ul style="list-style-type: none"> câble souple 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) câble rigide 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) Dégainage du câble 6 mm (0,24 in) <p>Contact de DC ok (relais)</p> <ul style="list-style-type: none"> ouvre/ferme à $V_{out} > 22,1V / < 19,8V \pm 4\%$ Charge autorisée 1A à 28 V DC Tension maximale contre la sortie 500 V DC <p>Espace libre (refroidissement)</p> <p>La surface du boîtier sur les côtés ne peut excéder une température de 90°C (mesure directement sur le métal). Espace libre recommandé:</p> <ul style="list-style-type: none"> Gauche/Droite -10 mm (0,39 in) En-haut/En-bas 2525 mm (0,98 in) <p>Température ambiante T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> Stockage/transport -25°C...+85°C Pleine charge -10°C...+60°C Derated +60°C...+70°C <p>Type de protection: IP20 (EN60529) Protéger contre l'humidité (et la rosée)!</p> <p>Sécurité, Protection</p> <p>Indications de sécurité observer! „Installation et fonctionnement“</p> <p>Sécurité/Protection: protection/résistance contre la surtension (côté secondaire) contre la surcharge aux court-circuits perman. à la marche à vide contre la surtempérature contre aliment. en retour jusqu'à typ. 26 V</p> <p>T3A15/250V HBC (IEC127), borne L^d SELV (EN 60950) SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</p>	<p>Raccord de réseau (AC_{in})</p> <ul style="list-style-type: none"> 230V 115V AC230 V AC115V 47-63 Hz 85-132 V 176-264 160-375 <p>AC/DCin Schalter</p> <ul style="list-style-type: none"> 176-264 VAC 230V 2.5 A 95-176 VAC 115V 1.5 A 85-132 VAC 115V 2.5 A 160-375 VDC 230V 2.5 A 120-160 VDC 2 A 80^b-120 VDC 1.5 A <p>Power factor (PFC): L'appareil répond à la norme EN 61000-3-2</p> <p>Protection externe</p> <ul style="list-style-type: none"> pour protection de l'appareil pas nécessaire (protection interne) observez des règlements nationaux interrupteur de protection de conduite avec caractéristique B 10A ou plus retardé, ou alors coupe-circuit à fusible 10A HBC recommandé 70°C <p>Conduites de raccordement^d</p> <ul style="list-style-type: none"> câbles souples 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) câbles rigides 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) Dégainage en bout du câble 6 mm (0,24 in) <p>Dimensions, Poids</p> <p>Largeur w 49 mm (1,93 in) Hauteur h 124 mm (4,88 in) Profondeur d 102 mm + profilé (4,02 in + profilé) Poids 470 g (1,04 lbs)</p> <p>Normes, Autorisations</p> <p>L'appareil répond aux normes suivantes:</p> <p>CEM (compatibilité électromagnétique): EN 50081-1 et -2 (émission de perturbation) EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 et EN 55024 (résistance aux perturbations) VDE 0160W2 (résistance aux transitoires)</p> <p>Sécurité: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>La caractérisation CE se fait selon la directive CEM et la directive de la tension basse.</p> <p>Remarques: a) dans la mesure où aucune avis contraire n'est indiqué sur l'appareil b) Pour la mise en marche avec entrée DC: >95 V DC nécessaire c) en fonctionnement individuel, 20 MHz largeur de bande, mesure 50µs d) pour des informations supplémentaires, voir la feuille annexe „Installation et fonctionnement“ e) mode hiccup = arrêt et tentative périodique de redémarrage f) pas autorisés g) les indications s'appliquent à la charge intégrale; tension d'entrée autorisée en cas de charge réduite ou moyenne. Voir „Sortie“</p>	<p>Sortie (DC_{out})</p> <p>Tension nominale V_{out} 24 V ±0.5% Précision du réglage 2% Ondulation résiduelle^c < 30 mV_{pp}</p> <p>Charge autorisée I_{out} à $T_{amb}=10^{\circ}C...+60^{\circ}C$</p> <p>AC/DCin Schalter</p> <ul style="list-style-type: none"> 176-264 VAC 230V 2.5 A 95-176 VAC 115V 1.5 A 85-132 VAC 115V 2.5 A 160-375 VDC 230V 2.5 A 120-160 VDC 2 A 80^b-120 VDC 1.5 A <p>Limitation de courant à 60°C</p> <p>Comportement en cas de surcharge/courtcircuit typ. 1,5 W/K ($T_{amb}=60^{\circ}C$)</p> <p>Montage en parallèle: oui; réparation passive des charges se fait par le déroulement de la caractéristique de la sortie.</p> <p>Conduites de raccordement^d</p> <ul style="list-style-type: none"> câble souple 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) câble rigide 0,2-2,5 mm² (AWG=22-12) Dégainage du câble 6 mm (0,24 in) <p>Contact de DC ok (relais)</p> <ul style="list-style-type: none"> ouvre/ferme à $V_{out} > 22,1V / < 19,8V \pm 4\%$ Charge autorisée 1A à 28 V DC Tension maximale contre la sortie 500 V DC <p>Espace libre (refroidissement)</p> <p>La surface du boîtier sur les côtés ne peut excéder une température de 90°C (mesure directement sur le métal). Espace libre recommandé:</p> <ul style="list-style-type: none"> Gauche/Droite -10 mm (0,39 in) En-haut/En-bas 2525 mm (0,98 in) <p>Température ambiante T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> Stockage/transport -25°C...+85°C Pleine charge -10°C...+60°C Derated +60°C...+70°C <p>Type de protection: IP20 (EN60529) Protéger contre l'humidité (et la rosée)!</p> <p>Sécurité, Protection</p> <p>Indications de sécurité observer! „Installation et fonctionnement“</p> <p>Sécurité/Protection: protection/résistance contre la surtension (côté secondaire) contre la surcharge aux court-circuits perman. à la marche à vide contre la surtempérature contre aliment. en retour jusqu'à typ. 26 V</p> <p>T3A15/250V HBC (IEC127), borne L^d SELV (EN 60950) SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</p>
--	--	--	--

Fig. 1: V_{out} vs. I_{out} (typ.)

Fig. 2: DC ok terminals (relay)

Rockwell Automation

Rockwell Automation
CH-5001 Aarau, Switzerland
Fax: +41 62 837 2202

Rockwell Automation
Milwaukee, WI 53204-2496 USA
Phone 440.646.5800

© 2003 by
Allen-Bradley Company, LLC
Industrial Components Business
Milwaukee, WI 53204-2496 USA
Phone 440.646.5800

US Patent No. DES. 42

ES	
Datos Técnicos	Dati Tecnici
Conexión a la red (AC_{in})	Collegamento alla rete (AC_{in})
<p>Tensión de entrada V_{in} 230 V 115V AC115V</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selector a • Valor nominal AC 230 V • Frecuencia 47-63 Hz • Servicio contin. AC 176-264 • Servicio contin. DC 160-375 <p>Corriente de entrada I_n < 0,7 A < 1,3 A < 25 A < 25 A (arranque en frío)</p> <p>Valor nominal 95-176 VAC 115V 2,5 A</p> <p>Corr. de conexión < 25 A < 25 A (tip.)</p> <p>Factor de potencia (PFC): El aparato satisface EN 61000-3-2</p> <p>Protección externa</p> <ul style="list-style-type: none"> • para protección de la unidad no necesario (protección interna) • observar regulaciones nacionales • recomendado interruptor automático con característica B 10A o más inerte o fusible 10A HBC <p>Cables de conexión^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cable flexible 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • cable rígido 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • retirar la cubierta aislante del cable 6 mm (0,24 in) <p>Tamaño, peso</p> <p>Ancho w 49 mm (1,93 in)</p> <p>Altura h 124 mm (4,88 in)</p> <p>Profundidad d 102 mm + quija (4,02 in + quija)</p> <p>Peso 470 g (1,04 lbs)</p>	<p>Tensione d'ingresso V_{in} 230 V 115V AC115V</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selettore a • Valore nominale AC 230 V • Frequenza 47-63 Hz • CA regime contin. 176-264 • CC regime contin. 160-375 <p>Corrente d'ingresso I_n < 0,7 A < 1,3 A < 25 A < 25 A (avviamento a freddo)</p> <p>Valore nominale 95-176 VAC 115V 2,5 A</p> <p>Corr. d'inserzione < 25 A < 25 A (tip.)</p> <p>Fattore di potenza (PFC): L'apparacchio è conforme a EN 61000-3-2</p> <p>Protezione esterna</p> <ul style="list-style-type: none"> • per protez. dell'apparecchio non necessario (protezione interna) • osservare le regolazioni nazionali • interruttore di sicurezza della conduzione con caratteristica B 10 A o più ritardato o in alternativa fusibile 10A HBC raccomandato <p>Conduttori di collegamento^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cavi flessibili 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • cavi rigidi 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • scoprimme l'estremità 6 mm (0,24 in) <p>Dimensioni, Peso</p> <p>Lunghezza w 49 mm (1,93 in)</p> <p>Altezza h 124 mm (4,88 in)</p> <p>Larghezza d 102 mm + guida DIN (4,02 in + guida DIN)</p> <p>Peso 470 g (1,04 lbs)</p>
Salida (DC_{out})	Uscita (DC_{out})
<p>Tensión nominal V_{out} 24 V ±0,5%</p> <ul style="list-style-type: none"> • Precisión de regulación 2 % • Ondulación residual^c < 30 mVpp <p>Carga admisible I_{out} a T_{amb}=-10°C...+60°C</p> <p>AC/DCin Selector I_{out} 176-264 VAC 230V 2,5 A</p> <p>Corriente de salida I_n 95-176 VAC 115V 2,5 A</p> <p>Valor nominal 85-132 VAC 115V 2,5 A</p> <p>Corr. de conexión 160-375 VDC 230V 2,5 A</p> <p>Factor de potencia (PFC): El aparato satisface EN 61000-3-2</p> <p>Protección externa</p> <ul style="list-style-type: none"> • Limitación de corriente a 60°C • Comportamiento con sobrecarga/ cortocircuito sigue funcionando • Reducción de carga (T_{amb}=60°-70°C) tip. 1,5 W/K <p>Curva característica: véase Fig. 1</p> <p>Conexión en paralelo: sí; reparación de carga pasiva mediante la curva característica de salida</p> <p>Cables de conexión^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cable flexible 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • cable rígido 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • retirar la cubierta aislante del cable 6 mm (0,24 in) <p>Contacto DC ok (relé)</p> <ul style="list-style-type: none"> • cierra/abre a V_{out} >22,1V / <19,8V ±4% • Carga admisible 1A bei 28 V DC • Tensión máxima respecto a la salida 500 V DC <p>Distancia para la refrigeración</p> <p>La temperatura de los laterales de la carcasa no debe exceder los 90°C (medidos directamente en el metal) / Distances directement en el metal / Distances raccomandadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • izquierda/derecha ~10 mm (0,39 in) • arriba/abajo 25/25 mm (0,98 in) <p>Condiciones Ambientales</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Almacenam./ transporte -25°C...+85°C • Plena carga -10°C...+60°C • Carga reducida +60°C...+70°C <p>Tipo de protección: IP20 (EN60529), ¡Proteger contra la humedad (y la condensación)! /</p>	<p>Tensione nominale 24 V ±0,5%</p> <ul style="list-style-type: none"> • Regolazione: precisione 2 % • Ondulazioni residuali^c < 30 mVpp <p>Carico ammissibile I_{out} a T_{amb}=-10°C...+60°C</p> <p>AC/DCin Selettore I_{out} 176-264 VAC 230V 2,5 A</p> <p>Corrente di uscita I_n 95-176 VAC 115V 2,5 A</p> <p>Valore nominale 85-132 VAC 115V 2,5 A</p> <p>Corr. d'inserzione 160-375 VDC 230V 2,5 A</p> <p>Fattore di potenza (PFC): L'apparacchio è conforme a EN 61000-3-2</p> <p>Protezione esterna</p> <ul style="list-style-type: none"> • Limitazione di corrente a 60°C • Comportamento in nessun disinserrimento, dovuto a sovraccarico funzionare • Declassamento (T_{amb}=60°-70°C) tip. 1,5 W/K <p>Curva di caratteristica d'uscita: vedere Fig. 1</p> <p>Collegamento in parallelo: sì; ripartizione passiva del carico mediante la curva di caratteristica d'uscita</p> <p>Conduttori di collegamento^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cavi flessibile 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • cavi rigidi 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • scoprimme l'estremità 6 mm (0,24 in) <p>Contacto DC ok (relé)</p> <ul style="list-style-type: none"> • chiude/apre a V_{out} >22,1V / <19,8V ±4% • Carico ammissibile 1A bei 28 V DC • Tensione massima contro l'uscita 500 V DC <p>Distanze libere (Raffreddamento)</p> <p>Temperatura sulle pareti laterali max. 90°C (misurata direttamente sul metallo). Distanze consigliate:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sinistra/destra ~10 mm (0,24 in) • sopra/sotto 25/25 mm (0,24 in) <p>Ambiente</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Magazzino/trasporto -25°C...+85°C • Pleno carico -10°C...+60°C • Declassamento +60°C...+70°C <p>Tipo di protezione: IP20 (EN60529), proteggere dall'umidità (e dalla rugiada) /</p>
Seguridad/Protección	Sicurezza, Protezione
<p>¡Observe los avisos de seguridad!</p> <p>Véase ficha „Instalación y funcionamiento“</p> <p>Seguridad y protección,</p> <ul style="list-style-type: none"> • sobretensión y funcionamiento^a • protección contra (lado secund.) • sobrecarga • cortocircuito • sostenido • tensión sin carga • sobretensión • tensiones de retorno • Protección de entrada interna • Clase de protección SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178) 	<p>Obsservare le istruzioni di sicurezza!</p> <p>Vedere suppl. installazione e funzoni.</p> <p>Sicurezza e protezione</p> <p>Protezione da</p> <ul style="list-style-type: none"> • sovratensioni (a uscita) ✓ (Hiccup⁶) aut typ. 32 V • sovraccarichi ✓ • cortocircuito permanente ✓ • carico a vuoto ✓ • temperatura eccessiva ✓ • tensione di ritorno T3A15/250V HBC (IEC127), morsetto L^d interno I (EN 60950) • Classe di protezione SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)

IT	
Dati Tecnici	Dados Técnicos
Conexión a la red (AC_{in})	Conexão à fonte de alimentação principal (AC_{in})
<p>Tensión de entrada V_{in} 230 V 115V AC115V</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selector a • Valor nominal AC 230 V • Frecuencia 47-63 Hz • CA regime contin. 176-264 • CC regime contin. 160-375 <p>Corriente de entrada I_n < 0,7 A < 1,3 A < 25 A < 25 A (arranque en frío)</p> <p>Valor nominal 95-176 VAC 115V 2,5 A</p> <p>Corr. de conexión < 25 A < 25 A (tip.)</p> <p>Factor de potencia (PFC): El aparato satisface EN 61000-3-2</p> <p>Protección externa</p> <ul style="list-style-type: none"> • para protección de la unidad no necesario (protección interna) • observar regulaciones nacionales • recomendado interruptor automático con característica B 10A o más inerte o fusible 10A HBC <p>Cables de conexión^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cable flexible 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • cable rígido 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • retirar la cubierta aislante del cable 6 mm (0,24 in) <p>Tamaño, peso</p> <p>Ancho w 49 mm (1,93 in)</p> <p>Altura h 124 mm (4,88 in)</p> <p>Profundidad d 102 mm + quija (4,02 in + quija)</p> <p>Peso 470 g (1,04 lbs)</p>	<p>Tensão de entrada V_{in} 230V 115V AC115V</p> <ul style="list-style-type: none"> • Interruptor em • Nominal AC 230 V • Frequência 47-63 Hz • AC continuamente 176-264 • DC continuamente 160-375 <p>Corrente de entrada I_n < 0,7 A < 1,3 A < 25 A < 25 A (tip., com partida a frio)</p> <p>Valor nominal 95-176 VAC 115V 2,5 A</p> <p>Corrente de ligação 160-375 VDC 230V 2,5 A</p> <p>Fator de potência (PFC): A unidade está em conformidade com a EN 61000-3-2</p> <p>Fusíveis externos</p> <ul style="list-style-type: none"> • para a proteção do aparelho não necessária (proteção interna) • observar as regulações nacionais • interruptor de proteção de potência com característica B 10 A ou com maior retardou ou fusível 10A HBC recomendado <p>Cabos dos conectores^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cabos flexíveis 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • cabos sólidos 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • recomenda-se descascamento no final 6 mm (0,24 in) <p>Tamanho, Peso</p> <p>Largura w 49 mm (1,93 in)</p> <p>Altura h 124 mm (4,88 in)</p> <p>Profundidade d 102 mm + trilho DIN (4,02 in + trilho DIN)</p> <p>Peso 470 g (1,04 lbs)</p>
Salida (DC_{out})	Saída (DC_{out})
<p>Tensión nominal V_{out} 24 V ±0,5%</p> <ul style="list-style-type: none"> • Precisión de regulación 2 % • Ondulación residual^c < 30 mVpp <p>Carga admisible I_{out} a T_{amb}=-10°C...+60°C</p> <p>AC/DCin Selector I_{out} 176-264 VAC 230V 2,5 A</p> <p>Corriente de salida I_n 95-176 VAC 115V 2,5 A</p> <p>Valor nominal 85-132 VAC 115V 2,5 A</p> <p>Corr. de conexión 160-375 VDC 230V 2,5 A</p> <p>Factor de potencia (PFC): El aparato satisface EN 61000-3-2</p> <p>Protección externa</p> <ul style="list-style-type: none"> • Limitación de corriente a 60°C • Comportamiento con sobrecarga/ cortocircuito sigue funcionando • Reducción de carga (T_{amb}=60°-70°C) tip. 1,5 W/K <p>Curva característica: véase Fig. 1</p> <p>Conexión en paralelo: sí; reparación de carga pasiva mediante la curva característica de salida</p> <p>Cables de conexión^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cable flexible 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • cable rígido 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • retirar la cubierta aislante del cable 6 mm (0,24 in) <p>Contacto DC ok (relé)</p> <ul style="list-style-type: none"> • cierra/abre a V_{out} >22,1V / <19,8V ±4% • Carga admisible 1A bei 28 V DC • Tensión máxima respecto a la salida 500 V DC <p>Distancia para la refrigeración</p> <p>La temperatura de los laterales de la carcasa no debe exceder los 90°C (medidos directamente en el metal) / Distances directement en el metal) / Distances raccomandadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • izquierda/derecha ~10 mm (0,39 in) • arriba/abajo 25/25 mm (0,98 in) <p>Condiciones Ambientales</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Almacenam./ transporte -25°C...+85°C • Plena carga -10°C...+60°C • Carga reducida +60°C...+70°C <p>Tipo de protección: IP20 (EN60529), ¡Proteger contra la humedad (y la condensación)! /</p>	<p>Tensione nominale 24 V ±0,5%</p> <ul style="list-style-type: none"> • Regolazione: precisione 2 % • Ondulazioni residuali^c < 30 mVpp <p>Carico ammissibile I_{out} a T_{amb}=-10°C...+60°C</p> <p>AC/DCin Selettore I_{out} 176-264 VAC 230V 2,5 A</p> <p>Corrente di uscita I_n 95-176 VAC 115V 2,5 A</p> <p>Valore nominale 85-132 VAC 115V 2,5 A</p> <p>Corr. d'inserzione 160-375 VDC 230V 2,5 A</p> <p>Fattore di potenza (PFC): L'apparacchio è conforme a EN 61000-3-2</p> <p>Protezione esterna</p> <ul style="list-style-type: none"> • Limitazione di corrente a 60°C • Comportamento in nessun disinserrimento, dovuto a sovraccarico funzionare • Declassamento (T_{amb}=60°-70°C) tip. 1,5 W/K <p>Curva di caratteristica d'uscita: vedere Fig. 1</p> <p>Collegamento in parallelo: sì; ripartizione passiva del carico mediante la curva di caratteristica d'uscita</p> <p>Conduttori di collegamento^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cavi flessibile 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • cavi rigidi 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • scoprimme l'estremità 6 mm (0,24 in) <p>Contacto DC ok (relé)</p> <ul style="list-style-type: none"> • chiude/apre a V_{out} >22,1V / <19,8V ±4% • Carico ammissibile 1A bei 28 V DC • Tensione massima contro l'uscita 500 V DC <p>Distanze libere (Raffreddamento)</p> <p>Temperatura sulle pareti laterali max. 90°C (misurata direttamente sul metallo). Distanze consigliate:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sinistra/destra ~10 mm (0,24 in) • sopra/sotto 25/25 mm (0,24 in) <p>Ambiente</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Magazzino/trasporto -25°C...+85°C • Pleno carico -10°C...+60°C • Declassamento +60°C...+70°C <p>Tipo di protezione: IP20 (EN60529), proteggere dall'umidità (e dalla rugiada) /</p>
Seguridad/Protección	Sicurezza, Protezione
<p>¡Observe los avisos de seguridad!</p> <p>Véase ficha „Instalación y funcionamiento“</p> <p>Seguridad y protección,</p> <ul style="list-style-type: none"> • sobretensión y funcionamiento^a • protección contra (lado secund.) • sobrecarga • cortocircuito • sostenido • tensión sin carga • sobretensión • tensiones de retorno • Protección de entrada interna • Clase de protección SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178) 	<p>Obsservare le istruzioni di sicurezza!</p> <p>Vedere suppl. installazione e funzoni.</p> <p>Sicurezza e protezione</p> <p>Protezione da</p> <ul style="list-style-type: none"> • sovratensioni (a uscita) ✓ (Hiccup⁶) aut typ. 32 V • sovraccarichi ✓ • cortocircuito permanente ✓ • carico a vuoto ✓ • temperatura eccessiva ✓ • tensione di ritorno T3A15/250V HBC (IEC127), morsetto L^d interno I (EN 60950) • Classe di protezione SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)

PT	
Dados Técnicos	Dados Técnicos
Conexión a la red (AC_{in})	Conexão à fonte de alimentação principal (AC_{in})
<p>Tensión de entrada V_{in} 230 V 115V AC115V</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selector a • Valor nominal AC 230 V • Frecuencia 47-63 Hz • Servicio contin. AC 176-264 • Servicio contin. DC 160-375 <p>Corriente de entrada I_n < 0,7 A < 1,3 A < 25 A < 25 A (arranque en frío)</p> <p>Valor nominal 95-176 VAC 115V 2,5 A</p> <p>Corr. de conexión < 25 A < 25 A (tip.)</p> <p>Factor de potencia (PFC): El aparato satisface EN 61000-3-2</p> <p>Protección externa</p> <ul style="list-style-type: none"> • para protección de la unidad no necesario (protección interna) • observar regulaciones nacionales • recomendado interruptor automático con característica B 10A o más inerte o fusible 10A HBC <p>Cables de conexión^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cable flexible 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • cable rígido 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • retirar la cubierta aislante del cable 6 mm (0,24 in) <p>Tamaño, peso</p> <p>Ancho w 49 mm (1,93 in)</p> <p>Altura h 124 mm (4,88 in)</p> <p>Profundidad d 102 mm + quija (4,02 in + quija)</p> <p>Peso 470 g (1,04 lbs)</p>	<p>Tensão de entrada V_{in} 230V 115V AC115V</p> <ul style="list-style-type: none"> • Interruptor em • Nominal AC 230 V • Frequência 47-63 Hz • AC continuamente 176-264 • DC continuamente 160-375 <p>Corrente de entrada I_n < 0,7 A < 1,3 A < 25 A < 25 A (tip., com partida a frio)</p> <p>Valor nominal 95-176 VAC 115V 2,5 A</p> <p>Corrente de ligação 160-375 VDC 230V 2,5 A</p> <p>Fator de potência (PFC): A unidade está em conformidade com a EN 61000-3-2</p> <p>Fusíveis externos</p> <ul style="list-style-type: none"> • para a proteção do aparelho não necessária (proteção interna) • observar as regulações nacionais • interruptor de proteção de potência com característica B 10 A ou com maior retardou ou fusível 10A HBC recomendado <p>Cabos dos conectores^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cabos flexíveis 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • cabos sólidos 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • recomenda-se descascamento no final 6 mm (0,24 in) <p>Tamanho, Peso</p> <p>Largura w 49 mm (1,93 in)</p> <p>Altura h 124 mm (4,88 in)</p> <p>Profundidade d 102 mm + trilho DIN (4,02 in + trilho DIN)</p> <p>Peso 470 g (1,04 lbs)</p>
Salida (DC_{out})	Saída (DC_{out})
<p>Tensión nominal V_{out} 24 V ±0,5%</p> <ul style="list-style-type: none"> • Precisión de regulación 2 % • Ondulación residual^c < 30 mVSS <p>Carga permisible I_{out} a T_{amb}=-10°C...+60°C</p> <p>AC/DCin Selector I_{out} 176-264 VAC 230V 2,5 A</p> <p>Corriente de salida I_n 95-176 VAC 115V 2,5 A</p> <p>Valor nominal 85-132 VAC 115V 2,5 A</p> <p>Corr. de conexión 160-375 VDC 230V 2,5 A</p> <p>Factor de potencia (PFC): El aparato satisface EN 61000-3-2</p> <p>Protección externa</p> <ul style="list-style-type: none"> • Limitación de corriente a 60°C • Comportamiento con sobrecarga/ cortocircuito sigue funcionando • Reducción de carga (T_{amb}=60°-70°C) tip. 1,5 W/K <p>Curva característica: véase Fig. 1</p> <p>Conexión en paralelo: sí; reparación de carga pasiva mediante la curva característica de salida</p> <p>Cables de conexión^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cable flexible 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • cable rígido 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • retirar la cubierta aislante del cable 6 mm (0,24 in) <p>Contacto DC ok (relé)</p> <ul style="list-style-type: none"> • cierra/abre a V_{out} >22,1V / <19,8V ±4% • Carga permisible 1A a 28 V DC • Tensión máxima contra salida: 500 V DC <p>Españamiento para resfriamiento</p> <p>A temp. máx. de paredes laterales não deve exceder 90°C (medida diretam. no metal). Recom.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • esquerda/direita ~15/15 mm (0,6 in) • acima/abaixo 25/25 mm (0,98 in) <p>Dados ambientais</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Armazena/Embarque -25°C...+85°C • Carga nominal total 0°C...+60°C • Derated +60°C...+70°C <p>Grau de proteção: IP20 (EN60529), Proteja da umidade (e da condensação) /</p>	<p>Tensione nominale 24 V ±0,5%</p> <ul style="list-style-type: none"> • Regolazione: precisione < 30 mVSS <p>Carica permmissibile I_{out} a T_{amb}=-10°C...+60°C</p> <p>AC/DCin Seletor I_{out} 176-264 VAC 230V 2,5 A</p> <p>Corrente di uscita I_n 95-176 VAC 115V 2,5 A</p> <p>Valore nominale 85-132 VAC 115V 2,5 A</p> <p>Corrente di collegamento 160-375 VDC 230V 2,5 A</p> <p>Fattore di potenza (PFC): A unità está em conformidade com a EN 61000-3-2</p> <p>Fusíveis externos</p> <ul style="list-style-type: none"> • para a proteção do aparelho não necessária (proteção interna) • observar as regulações nacionais • interruptor de proteção de potência com característica B 10 A ou com maior retardou ou fusível 10A HBC recomendado <p>Cabos dos conectores^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cabos flexíveis 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • cabos sólidos 0,2-2,5 mm² (AWG-22-12) • recomenda-se descascam. no final 6 mm (0,24 in) <p>Contacto de DC OK (relé)</p> <ul style="list-style-type: none"> • fecha/abre a V_{out}>22,1V / <19,8V ± 4% • Carga permissível 1A a 28 V DC • Tensão máx. contra saída: 500 V DC <p>Españamento para resfriamento</p> <p>A temp. máx. de paredes laterais não deve exceder 90°C (medida diretam. no metal). Recom.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • esquerda/direita ~15/15 mm (0,6 in) • acima/abaixo 25/25 mm (0,98 in) <p>Dados ambientais</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Armazena/Embarque -25°C...+85°C • Carga nominal total 0°C...+60°C • Derated +60°C...+70°C <p>Grau de proteção: IP20 (EN60529), Proteja da umidade (e da condensação) /</p>
Seguridad/Protección	Sicurezza/Proteção
<p>¡Observe los avisos de seguridad!</p> <p>Véase ficha „Instalación y funcionamiento“</p> <p>Seguridad y protección,</p> <ul style="list-style-type: none"> • sobretensión y funcionamiento^a • protección contra (lado secund.) • sobrecarga • cortocircuito • sostenido • tensión sin carga • sobretensión • tensiones de retorno • Protección de entrada interna • Clase de protección SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178) 	<p>Obsservare le istruzioni di sicurezza!</p> <p>Vedere suppl. installazione e funzoni.</p> <p>Sicurezza e protezione</p> <p>Proteção de</p> <ul style="list-style-type: none"> • sobrecarga de tensão ✓ (Modo soluçõ⁶) até tipicamente 35V • sobrecarga (lado secundário) ✓ • curto-circuito sustentado ✓ • circuito aberto ✓ • Proteção contra superaquecimento ✓ (Hiccup-soluçõ⁶) • Umidade de retorno de potência até tipicamente 26 V T3A15/250V HBC acessível • Fusível interno de entrada I (EN 60950) • Classe de proteção SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)